

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION - GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE - DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 95 - 2522

15. DEZEMBER 1994. - Erlaß der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Neugestaltung der Gehaltstabellen des Personals des Belgischen Rundfunk- und Fernsehentrums der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli, 18. Juli 1990 und 16. Juli 1993;

Aufgrund des Dekretes vom 27. Juni 1986 über das Belgische Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft, abgeändert durch das Dekret vom 19. Februar 1990;

Aufgrund des Protokolls Nr. 59/1 vom 13. Juni 1991 des gemeinsamen Ausschusses für alle öffentlichen Dienste in bezug auf die Sozialprogrammierung für die Jahre 1991-1994 für den gesamten öffentlichen Dienst;

Aufgrund des Protokolls Nr. S 2/94 des Sektorenausschusses XIX der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 1. April 1994;

Aufgrund des Einverständnisses der Finanzinspektion vom 5. Mai 1994;

Aufgrund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten, zuständig für die Finanzen vom 14. Dezember 1994;

Auf Vorschlag des Ministers für Medien, Erwachsenenbildung, Behindertenpolitik, Sozialhilfe und Berufsumschulung,

Beschließt:

Artikel 1. Für das Belgische Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft gelten die in der Anlage beigefügten Gehaltstabellen.

Art. 2. Die beiliegenden Tabellen treten zu folgenden Daten in Kraft:

- Stufe IV, III, II und II+ am 1. Januar 1994;

- Stufe I am 1. Juni 1994.

Art. 3. Der Minister für Medien, Erwachsenenbildung, Behindertenpolitik, Sozialhilfe und Berufsumschulung, wird mit der Ausführung vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 15. Dezember 1994.

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister-Präsident,

Minister für Finanzen, Volksgesundheit, Familie und Senioren, Sport, Tourismus, internationale Beziehungen und für Denkmäler und Landschaften,

J. MARAITE

Der Minister für Medien, Erwachsenenbildung, Behindertenpolitik, Sozialhilfe und Berufsumschulung,

K.H. LAMBERTZ

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F 95 - 2522

15 DECEMBRE 1994. - Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone fixant de nouvelles échelles de traitement pour le personnel du « Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft » (Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision de la Communauté germanophone)

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois des 6 et 18 juillet 1990 et 16 juillet 1993;

Vu le décret du 27 juin 1986 relatif au Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision de la Communauté germanophone, modifié par le décret du 19 février 1990;

Vu le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991 du Comité commun à l'ensemble des services publics concernant la programmation sociale pour les années 1991-1994 applicable à l'ensemble de la fonction publique;

Vu le procès-verbal n° S 2/94 du Comité de secteur XIX de la Communauté germanophone, datant du 1er avril 1994;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances, donné le 5 mai 1994;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Finances, donné le 14 décembre 1994;

Sur la proposition du Ministre des Médias, de la Formation des Adultes, de la Politique des Handicapés, de l'Aide sociale et de la Reconversion professionnelle,

Arrête :

Article 1^{er}. Les échelles de traitement figurant en annexe sont applicables au personnel du Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision de la Communauté germanophone.

Art. 2. Les échelles de traitement figurant en annexe entrent en vigueur aux dates suivantes:

- les niveaux IV, III, II et II+ au 1^{er} janvier 1994;
- le niveau I au 1^{er} juin 1994.

Art. 3. Le Ministre des Médias, de la Formation des Adultes, de la Politique des Handicapés, de l'Aide sociale et de la Reconversion professionnelle est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 15 décembre 1994.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre des Finances; de la Santé publique, de la Famille et des Personnes âgées, du Sport, du Tourisme,
des Relations internationales et des Monuments et Sites,

J. MARAITE

Le Ministre des Médias, de la Formation des Adultes, de la Politique des Handicapés, de l'Aide sociale
et de la Reconversion professionnelle

K.H. LAMBERTZ

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 95 -- 2522

15 DECEMBER 1994. - Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap houdende de nieuwe weddeschalen voor het personeel van het « Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft » (Belgisch Radio- en Televisiecentrum van de Duitstalige Gemeenschap)

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 en 18 juli 1990 en 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 27 juni 1986 betreffende het Belgisch Radio- en Televisiecentrum van de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij het decreet van 19 februari 1990;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten betreffende de sociale programmering voor de jaren 1991-1994 voor het hele openbare ambt;

Gelet op het protocol nr. S 2/94 van het Sectorcomité XIX van de Duitstalige Gemeenschap van 1 april 1994;

Gelet op het akkoord van de Inspectie der Financiën, gegeven op 5 mei 1994;

Gelet op het akkoord van de Minister-Président, bevoegd inzake Financiën, gegeven op 14 december 1994;

Op de voordracht van de Minister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing.

Besluit :

Artikel 1. De als bijlage bijgevoegde weddeschalen zijn toepasselijk op het personeel van het Belgisch Radio- en Televisiecentrum van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2. De als bijlage bijgevoegde weddeschalen treden in werking op :

- 1 januari 1994 voor de niveaus IV, III, II en II+;
- 1 juni 1994 voor het niveau I.

Art. 3. De Minister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 15 december 1994.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-Président,
Minister van Financiën, Volksgezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport, Toerisme,
Internationale Betrekkingen en Monumenten en Landschappen,

J. MARAITE

De Minister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing,

K.H. LAMBERTZ

[F - 33042]

NIVI.

	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9
	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x	10x2x	11x2x
	25432	25432	25432	25432	25432	25432	25432	51468	54498
	10x2x	10x2x	10x2x	9x2x	9x2x	9x2x	9x2x		
	39057	39057	44505	44505	41781	44505	44505		
		1x2x		1x2x	2x2x				
		19529		22252	19527				
0	839324	905931	1039143	1102722	1114832	1166300	1257126	1283767	1420612
1	864756	931363	1064575	1128154	1140264	1191732	1282558	1283767	1420612
2	890188	956795	1090007	1153586	1165696	1217164	1307990	1335235	1475110
3	915620	982227	1115439	1179018	1191128	1242596	1333422	1335235	1475110
4	915620	982227	1115439	1179018	1191128	1242596	1333422	1386703	1529608
5	954677	1021284	1159944	1223523	1232909	1287101	1377927	1386703	1529608
6	954677	1021284	1159944	1223523	1232909	1287101	1377927	1438171	1584106
7	993734	1060341	1204449	1268028	1274690	1331606	1422432	1438171	1584106
8	993734	1060341	1204449	1268028	1274690	1331606	1422432	1489639	1638604
9	1032791	1099398	1248954	1312533	1316471	1376111	1466937	1489639	1638604
10	1032791	1099398	1248954	1312533	1316471	1376111	1466937	1541107	1693102
11	1071848	1138455	1293459	1357038	1358252	1420616	1511442	1541107	1693102
12	1071848	1138455	1293459	1357038	1358252	1420616	1511442	1592575	1747600
13	1110905	1177512	1337964	1401543	1400033	1465121	1555947	1592575	1747600
14	1110905	1177512	1337964	1401543	1400033	1465121	1555947	1644043	1802098
15	1149962	1216569	1382469	1446048	1441814	1509626	1600452	1644043	1802098
16	1149962	1216569	1382469	1446048	1441814	1509626	1600452	1695511	1856596
17	1189019	1255626	1426974	1490553	1483595	1554131	1644957	1695511	1856596
18	1189019	1255626	1426974	1490553	1483595	1554131	1644957	1746979	1911094
19	1228076	1294683	1471479	1535058	1525376	1598636	1689462	1746979	1911094
20	1228076	1294683	1471479	1535058	1525376	1598636	1689462	1798447	1965592
21	1267133	1333740	1515984	1579563	1567157	1643141	1733967		1965592
22	1267133	1333740	1515984	1579563	1567157				2020090
23	1306190	1372797	1560489	1601815	1586684				
24		1372797			1586684				
25		1392326			1606211				

NIV2.

	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9	C10	C11	C12	C13
	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x
	11050	11050	11050	11050	11050	11050	11050	12900	11050	12901	12901	12901	15974
	1x2x	2x2x	2x2x	2x2x	2x2x	2x2x	2x2x	3x2x	2x2x	3x2x	3x2x	3x2x	14x2x
	11050	14730	14730	14730	14730	14730	14730	23348	14730	25779	25779	25779	29459
	1x2x	1x2x	2x2x	2x2x	2x2x	2x2x	2x2x	11x2x	2x2x	11x2x	11x2x	11x2x	
	14730	25779	29459	29459	29459	26459	29459	25191	29459	27648	27648	27648	
	2x2x		9x2x	9x2x	9x2x	9x2x	10x2x		10x2x				
	29459		25779	25779	25779	25779	25779		25779				
	9x2x					1x2x							
	25779					12890							
0	566064	577673	615368	633442	658746	695798	732851	811734	862728	894677	956122	1020627	1096820
1	577114	588723	626418	644492	669796	706848	743901	824634	873778	907578	969023	1033528	1112794
2	588164	599773	637468	655542	680846	717898	754951	837534	884828	920479	981924	1046429	1128768
3	599214	610823	648518	666592	691896	728948	766001	850434	895878	933380	994825	1059330	1144742
4	599214	610823	648518	666592	691896	728948	766001	850434	895878	933380	994825	1059330	1144742
5	610264	625553	663248	681322	706626	743678	780731	873782	910608	959159	1020604	1085109	1174201
6	610264	625553	663248	681322	706626	743678	780731	873782	910608	959159	1020604	1085109	1174201
7	624994	640283	677978	696052	721356	758408	795461	897130	925338	984938	1046383	1110888	1203660
8	624994	640283	677978	696052	721356	758408	795461	897130	925338	984938	1046383	1110888	1203660
9	654453	666062	707437	725511	750815	787867	824920	920478	954797	1010717	1072162	1136667	1233119
10	654453	666062	707437	725511	750815	787867	824920	920478	954797	1010717	1072162	1136667	1233119
11	683912	691841	736896	754970	780274	817326	854379	945669	984256	1038365	1099810	1164315	1262578
12	683912	691841	736896	754970	780274	817326	854379	945669	984256	1038365	1099810	1164315	1262578
13	709691	717620	762675	780749	806053	843105	880158	970860	1010035	1066013	1127458	1191963	1292037
14	709691	717620	762675	780749	806053	843105	880158	970860	1010035	1066013	1127458	1191963	1292037
15	735470	743399	788454	806528	831832	868884	905937	996051	1035814	1093661	1155106	1219611	1321496
16	735470	743399	788454	806528	831832	868884	905937	996051	1035814	1093661	1155106	1219611	1321496
17	761249	769178	814233	832307	857611	894663	931716	1021242	1061593	1121309	1182754	1247259	1350955
18	761249	769178	814233	832307	857611	894663	931716	1021242	1061593	1121309	1182754	1247259	1350955
19	787028	794957	840012	858086	883390	920442	957495	1046433	1087372	1148957	1210402	1274907	1380414
20	787028	794957	840012	858086	883390	920442	957495	1046433	1087372	1148957	1210402	1274907	1380414
21	812807	820736	865791	883865	909169	946221	983274	1071624	1113151	1176605	1238050	1302555	1409873
22	812807	820736	865791	883865	909169	946221	983274	1071624	1113151	1176605	1238050	1302555	1409873
23	838586	846515	891570	909644	934948	972000	1009053	1096815	1138930	1204253	1265698	1330203	1439332
24	838586	846515	891570	909644	934948	972000	1009053	1096815	1138930	1204253	1265698	1330203	1439332
25	864365	872294	917349	935423	960727	997779	1034832	1122006	1164709	1231901	1293346	1357851	1468791
26	864365	872294	917349	935423	960727	997779	1034832	1122006	1164709	1231901	1293346	1357851	1468791
27	890144	898073	943128	961202	986506	1023558	1060611	1147197	1190488	1259549	1320994	1385499	1498250
28	890144	898073	943128	961202	986506	1023558	1060611	1147197	1190488	1259549	1320994	1385499	1498250
29	915923	923852	968907	986981	1012285	1049337	1086390	1172388	1216267	1287197	1348642	1413147	1527709
30						1049337	1086390	1172388	1216267	1287197	1348642	1413147	1527709
31						1062227	1112169	1197579	1242046	1314845	1376290	1440795	1557168

NIV3

B1	B2	B3	B4	B5
3x1x	3x1x	3x1x	3x1x	3x1x
5903	5903	7558	9213	9213
5x2x	5x2x	4x2x	4x2x	4x2x
8203	11754	10282	11241	11241
6x2x	8x2x	1x2x	10x2x	10x2x
11241	14708	12015	14708	14708
2x2x		8x2x		
17670		14708		
		1x2x		
		7353		
0	532764	545514	579230	616516 645683
1	538667	551417	586788	625729 654896
2	544570	557320	594346	634942 664109
3	550473	563223	601904	644155 673322
4	550473	563223	601904	644155 673322
5	558676	574977	612186	655396 684563
6	558676	574977	612186	655396 684563
7	566879	586731	622468	666637 695804
8	566879	586731	622468	666637 695804
9	575082	598485	632750	677878 707045
10	575082	598485	632750	677878 707045
11	583285	610239	643032	689119 718286
12	583285	610239	643032	689119 718286
13	591488	621993	655047	703827 732994
14	591488	621993	655047	703827 732994
15	602729	636701	669755	718535 747702
16	602729	636701	669755	718535 747702
17	613970	651409	684463	733243 762410
18	613970	651409	684463	733243 762410
19	625211	666117	699171	747951 777118
20	625211	666117	699171	747951 777118
21	636452	680825	713879	762659 791826
22	636452	680825	713879	762659 791826
23	647693	695533	728587	777367 806534
24	647693	695533	728587	777367 806534
25	658934	710241	743295	792075 821242
26	658934	710241	743295	792075 821242
27	676604	724949	758003	806783 835950
28	676604	724949	758003	806783 835950
29	694274	739657	772711	821491 850658
30	694274		772711	821491 850658
31			780064	836199 865366